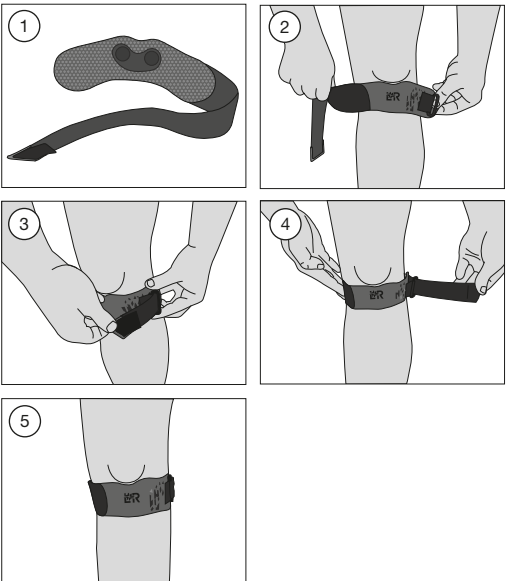




Cellacare® Patella Control Expert

Patellasehnenbandage
Bandage pour le tendon patellaire
Patellar tendon support
Soporte para tendón rotuliano
Bendaggio del tendine patellare
Patellapeesbandage



1 einzelner Patient – mehrfach anwendbar · un seul patient – à usage multiple · single patient – multiple use · un solo paciente – uso múltiple · singolo paziente – uso multiplo · één patiënt – meervoudig gebruik



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
www.Lohmann-Rauscher.com

4045394/2021-06

de Gebrauchsanweisung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in ein Produkt von L&R.

Bitte lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt oder an Ihr Fachgeschäft.

Produktbeschreibung und Leistungsmerkmale
Cellacare® Patella Control Expert ist eine Bandage für die Patellasehne. Eine integrierte Silikonpelotte (Polster) versorgt die Patellasehne (Ligamentum patellae) mit Druck und entlastet so die Sehne und die Sehnenansätze. Der Druck kann über einen Gurt eingestellt werden.

Produktzusammensetzung
Polyester, Polyurethan, Viskose, Polyamid, Polypropylen, Baumwolle, Elasthan, Silikon, Polyacetal

Zweckbestimmung
Bandage zur Kompression und Entlastung der Patellasehne

Indikationen

- Tendinitis oder Tendinopathie des Kniescheibenbandes (Synonym: Springerknie oder Patellaspitzensyndrom)
- Chondropathia patellae
- Patellofemorale Arthrose
- Schmerzen im vorderen Knie

Kontraindikationen

- Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten

Nebenwirkungen
In sehr seltenen Fällen können Hautreizungen und / oder Allergien auftreten.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie Cellacare® Patella Control Expert nur, wenn es von einem Arzt angeordnet wurde. Bei der erstmaligen Verwendung des Produktes muss den Patienten das richtige Anlegen von geschultem Fachpersonal gezeigt werden.
- Die Tragedauer des Produktes wird vom Arzt entsprechend den Indikationen und des Heilungsverlaufes festgelegt.
- Cellacare® Patella Control Expert darf nur auf intakter Haut angewendet werden. Wunden müssen vor dem Anlegen mit einem passenden Wundverband abgedeckt werden.
- Bei Hauterkrankungen und / oder Verletzungen im Anwendungsbereich (offene, beschädigte oder verletzte Haut) kontaktieren Sie ihren behandelnden Arzt / holen Sie medizinischen Rat ein bevor Sie das Produkt anlegen.
- Bei Durchblutungs- und / oder sensorischen Störungen (z.B. Diabetes mellitus), arteriellen Erkrankungen (arterielle Verschlusskrankheit), Venenerkrankungen (Venenentzündung, Venenthrombose), Störungen des Lymphsystems kontaktieren Sie ihren behandelnden Arzt / holen Sie medizinischen Rat ein bevor Sie das Produkt anlegen.
- Bei bestimmten morphologischen Besonderheiten des zu behandelnden Knies, die die Behandlung mit der Bandage und deren korrekte Anwendung einschränken oder erschweren, kontaktieren Sie ihren behandelnden Arzt / holen Sie medizinischen Rat ein bevor Sie das Produkt anlegen.
- Legen Sie das Produkt mit Hilfe der bereitgestellten Gebrauchsanweisung inkl. der Abbildungen an. Bitte überprüfen Sie den Sitz des Produktes während der Anwendung und korrigieren Sie diesen gegebenenfalls.
- Bei Beschwerden oder Problemen wenden Sie sich an medizinisches Fachpersonal.

- Während längerer Ruhephasen (z. B. beim Schlafen) sollte die Cellacare® Patella Control Expert entfernt werden, um unerwünschte Stauungseffekte zu vermeiden.
- Wenn es in dem behandelten Körperteil zu lokaler Schwellung oder Taubheitsgefühl kommt, muss das Produkt entfernt und medizinisch qualifiziertes Fachpersonal um Rat gefragt werden.
- Cellacare® Patella Control Expert ist für die Anwendung an nur einem Patienten vorgesehen.
- Die Haltbarkeit des Produktes kann durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, wie z. B. durch scharfkantige Gegenstände oder durch Beschädigung des Klettverschlusses. Um dies zu vermeiden, sollte der Klettverschluss immer geschlossen werden, beispielsweise wenn das Produkt nicht getragen oder wenn es gewaschen wird.
- Cellacare® Patella Control Expert darf nach dem letzten Tag des auf der Verpackung angegebenen Monats (Haltbarkeitsdatum) nicht mehr verwendet werden.
- Bei übermäßigen Gebrauchsspuren, die die Leistungsfähigkeit des Produktes beeinträchtigen könnten, konsultieren Sie medizinisches Fachpersonal und ersetzen Sie gegebenenfalls das Produkt.

Anwendungshinweise

Vorbereitung
1. Öffnen Sie den Klettverschluss (Abb. 1).

Anwendung

1. Legen Sie die Bandage unterhalb des Knies um das betroffene Bein. Achten Sie darauf, dass sich der rigide Teil auf der Vorderseite des Beins (auf dem Schienbein) befindet. Positionieren Sie dabei die Silikonpelotte so unterhalb des Knies, dass sich die gereizte Patellasehne mittig unter der Silikonpelotte befindet (Abb. 2).
2. Führen Sie den Klettverschluss durch die Schnalle (Abb. 3).
3. Schließen Sie den Gurt indem Sie ihn weiter durch die Schnalle ziehen und fixieren Sie ihn mithilfe des Klettverschlusses in entgegengesetzter Richtung auf der Orthese (Abb. 4).
4. Prüfen Sie den Sitz der Orthese (Abb. 5) und korrigieren Sie ggf. den Druck durch Regulierung der Zugstärke des Gurtes.

Pflegeempfehlung
Waschen Sie die Orthese bei 30 °C (Schonwaschgang) mit ähnlichen Farben. Keine Bleichmittel verwenden. Lassen Sie Cellacare® Patella Control Expert an der Luft abseits von Wärmequellen trocknen; nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht bügeln und nicht chemisch reinigen. Schließen Sie den Klettverschluss und verwenden Sie möglichst ein Wäschenetz. Reinigen Sie den Klettverschluss regelmäßig, um zu gewährleisten, dass er seine Hafteigenschaften behält und um die Wirksamkeit des Produkts sicherzustellen.

Lager- und Transportbedingungen
Cellacare® Patella Control Expert ist vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufzubewahren (vorzugsweise in der Originalverpackung).

Entsorgung
Produktabfälle können in Europa einem Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, Verpackungsabfälle einem Abfallschlüssel aus Kapitel 15 01 des Europäischen Abfallverzeichnisses (Abfallverzeichnisverordnung – AVV) zugeordnet werden. Recyclingfähige Verpackungen sollten den jeweiligen nationalen Recyclingsystemen zugeführt werden.

Allgemeiner Hinweis
Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

fr Mode d'emploi

Cher client,

Nous vous remercions de votre confiance et de l'intérêt que vous portez aux produits L&R.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
Votre médecin traitant ou le personnel médical qui vous a remis ce produit pourra vous fournir de plus amples informations.

Description du produit et caractéristiques de performance
Cellacare® Patella Control Expert est un bandage pour le tendon patellaire. Une pelote en silicone intégrée (rembourrage) fournit une pression sur le tendon patellaire (ligamentum patellae) et soulage ainsi le tendon et les insertions tendineuses. La pression peut être réglée avec une sangle.

Composition du produit
Polyester, polyuréthane, viscosse, polyamide, polypropylène, coton, élasthanne, silicone, polyacétal

Utilisation prévue
Bandage pour la compression et le soulagement du tendon patellaire

Indications

- Tendinite ou tendinopathie du ligament rotulien (synonyme : genou du sauteur ou tendinopathie patellaire)
- Chondropathie patellaire
- Arthrose fémoropatellaire
- Douleurs à l'avant du genou

Contre-indications

- allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit

Effets indésirables
Des irritations cutanées et/ou allergies peuvent survenir dans de très rares cas.

Mise en garde et mesures de précaution

- Cellacare® Patella Control Expert doit être uniquement porté sur avis médical. Lors de la première utilisation, un professionnel de santé doit montrer au patient comment mettre le produit.
- Il revient au professionnel de santé de déterminer la durée de port du produit en fonction des indications et de l'évolution de la guérison.
- Cellacare® Patella Control Expert doit être utilisé uniquement sur peau saine. Les plaies doivent être recouvertes d'un pansement adapté avant la pose.
- En cas de maladies de peau et/ou blessures au niveau de la zone d'application (peau lésée, non intacte ou plaie ouverte), contactez votre médecin traitant/consultez un médecin avant de poser le produit.
- En cas de troubles de la circulation sanguine et/ou de troubles sensoriels (par ex. diabète mellitus), de maladies artérielles (artériopathie oblitérante), de maladies veineuses (inflammation veineuse, thrombose veineuse), de troubles du système lymphatique, contactez votre médecin traitant/consultez un médecin avant de poser le produit.
- En présence de certaines spécificités morphologiques du genou à traiter qui pourraient entraver ou perturber le traitement avec le bandage et son application correcte, contactez votre médecin traitant/consultez un médecin avant de poser le produit.
- Posez le produit à l'aide du mode d'emploi et des illustrations fournis. Veuillez vérifier le positionnement du produit pendant l'utilisation et le corriger si nécessaire.

- En cas d'inconfort ou de problèmes, consultez un professionnel de santé.
- Cellacare® Patella Control Expert doit être enlevé lors de longues périodes de repos (par ex. lors du sommeil) pour éviter les effets congestifs indésirables.
- Si des œdèmes ou des sensations d'engourdissement surviennent dans la zone traitée, il convient de retirer le produit et de consulter un professionnel de santé qualifié.
- Cellacare® Patella Control Expert est destiné au traitement d'un seul patient.
- La durée de vie du produit peut être compromise par certains facteurs, par ex. objets à angles vifs ou détérioration de la fermeture auto-agrippante. Pour éviter une détérioration prématurée, la fermeture auto-agrippante doit toujours être fermée, par exemple lorsque le produit n'est pas porté ou pendant le lavage.
- Cellacare® Patella Control Expert ne doit pas être utilisé au-delà du dernier jour du mois indiqué sur l'emballage (date d'expiration).
- En cas de traces d'usure excessives pouvant nuire à la performance du produit, consultez un professionnel de santé et remplacez éventuellement le produit.

Conseils d'utilisation

Préparation
1. Ouvrez la fermeture auto-agrippante (Ill. 1).

Application

1. Posez le bandage sous le genou autour de la jambe concernée. Veillez à ce que la partie rigide se trouve à l'avant de la jambe (sur le tibia). Positionnez la pelote en silicone sous le genou de façon à ce que le tendon patellaire affecté se trouve au milieu de la pelote en silicone (Ill. 2).
2. Faites passer la fermeture auto-agrippante dans la boucle (Ill. 3).
3. Fermez la sangle en la tirant à travers la boucle et fixez-la à l'aide de la fermeture auto-agrippante dans le sens opposé sur le bandage (Ill. 4).
4. Contrôlez le positionnement du bandage (Ill. 5) et corrigez éventuellement la pression en réglant la force de serrage de la sangle.

Instructions d'entretien
Lavez le bandage en machine à 30 °C (lavage délicat) avec des couleurs identiques. Ne pas utiliser d'agent blanchissant. Laisser sécher Cellacare® Patella Control Expert à l'air libre, loin d'une source de chaleur. Ne pas passer au sèche-linge. Ne pas repasser, ni nettoyer à sec. Fermez la fermeture auto-agrippante et utilisez si possible un filet à linge. Nettoyez régulièrement la fermeture auto-agrippante pour qu'elle conserve ses propriétés d'adhérence et assure ainsi l'efficacité du produit.

Conditions de conservation et de transport
Cellacare® Patella Control Expert doit être conservé à l'abri des rayons du soleil et de l'humidité (de préférence dans son emballage d'origine).

Élimination
En Europe, un code de déchet du Chapitre 18 01 de la Directive du catalogue européen des déchets (catalogue européen des déchets – CED, AVV en Allemagne) peut être affecté aux déchets de produits et un code de déchet du Chapitre 15 01 de cette même directive peut être affecté aux déchets d'emballage. Les emballages recyclables doivent être déposés dans les systèmes de recyclage nationaux correspondants.

Remarque générale
En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

en Instructions for use

Dear customer,

Thank you for choosing an L&R product.

Please read the instructions for use carefully. If you have any questions, please contact your physician or specialist shop.

Product description and performance characteristics
Cellacare® Patella Control Expert is a support used for the patellar tendon. An integrated silicone insert (cushioning pad) applies pressure to the patellar tendon (ligamentum patellae) and thus relieves the tendon and the tendon insertions. The pressure can be adjusted with a strap.

Product composition
Polyester, polyurethane, viscose, polyamide, polypropylene, cotton, elastane, silicone, polyacetal

Intended purpose
Support for compression and relief of the patellar tendon

Indications

- tendinitis or tendinopathy of the patellar ligament (synonyms: Jumper's knee, patellar tip syndrome)
- chondropathia patellae
- patellofemoral arthrosis
- anterior knee pain

Contraindications

- Known allergy and / or hypersensitivity to any of the product components

Side effects:
In very rare cases, skin irritations and / or allergies may occur.

Warnings and precautions:

- Do not use Cellacare® Patella Control Expert unless directed by a health care professional. The first time patients use the product they need to have a health care professional show them how to put it on correctly.
- The health care professional will determine how long the product is to be worn per day, based on the indications and healing progress.
- Cellacare® Patella Control Expert shall only be used on intact skin. Wounds have to be covered with a suitable wound dressing before use.
- In case of skin diseases and / or injuries in the application area (open, non-intact or injured skin) please contact your treating physician / seek medical advice before application of the product.
- In case of circulatory and / or sensory disorders (e.g. diabetes mellitus); arterial diseases (occlusive arterial disease); venous disease (phlebitis, venous thrombosis), impaired lymph circulation please contact your treating physician / seek medical advice before application of the product.
- In case of specific morphological peculiarities in the knee being treated which restrict or complicate treatment with the support and its correct application, please contact your treating physician / seek medical advice before application of the product.
- Apply the product in accordance with the instructions for use and illustrations provided. Please check the positioning of the product during use and correct as necessary.
- In case of discomfort or problems, consult a health care professional.
- Cellacare® Patella Control Expert must be removed during longer periods of rest (e.g. when sleeping) to avoid undesirable congestive effects.
- If local swelling or numbness occurs in the part of the body being treated, the product must be removed and a medically qualified health care professional consulted.

- Cellacare® Patella Control Expert is intended for use on a single patient only.
- The product's durability may be compromised by certain factors, e.g. objects with sharp edges or damage to the hook-and-loop fastener. To prevent this, the hook-and-loop fastener should always be fastened, for example when the product is not being worn or when being washed.
- Cellacare® Patella Control Expert must not be used beyond the last day of the month indicated on the packaging (expiry date).
- If there are excessive signs of wear that could influence the performance of the product, consult a healthcare professional and replace the product if necessary.

Usage information:

Preparation
1. Open the hook-and-loop fastener (Fig. 1).

Usage

1. Place the support around the affected leg below the knee. Make sure that the rigid part is on the front of the leg (on the shin). Position the silicone insert below the knee so that the affected patellar tendon is centered under the silicone insert (Fig. 2).
2. Guide the hook-and-loop fastener through the buckle (Fig. 3).
3. Close the strap by pulling it further through the buckle and affix it to the support in the opposite direction using the hook-and-loop fastener (Fig. 4).
4. Check the fit of the support (Fig. 5) and, if necessary, adjust the pressure by loosening or tightening the strap.

Care recommendations
Wash the support at 30 °C (delicate cycle) with like colours. Do not bleach. Allow Cellacare® Patella Control Expert to air-dry away from heat sources; do not dry in a dryer. Do not iron and do not dry clean. Fasten the hook-and-loop fastener and if possible use a mesh bag. Clean the hook-and-loop fastener regularly so it retains its ability to fasten tightly, and to preserve the performance of the product.

Storage and transport conditions
Cellacare® Patella Control Expert must be kept away from light and moisture (preferably in the original packaging).

Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance – AVV). Packaging labelled as recyclable should be taken to the applicable national recycling systems.

General information
In case of a serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Estimado cliente:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de L&R.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene preguntas, diríjase a su médico o comercio especializado.

Descripción del producto y características

Cellacare® Patella Control Expert es un soporte para el tendón rotuliano. Una almohadilla de silicona integrada (acolchado) aplica presión al tendón rotuliano (ligamento rotuliano) y, de este modo, descarga el tendón y las inserciones tendinosas. La presión puede ajustarse mediante una correa.

Composición del producto

Poliéster, poliuretano, viscosa, poliamida, polipropileno, algodón, elastano, silicona, poliacetal

Finalidad

Soporte para la compresión y la descarga del tendón rotuliano

Indicaciones

- Tendinitis o tendinopatía del ligamento rotuliano (también denominada tendinitis rotuliana, tendinopatía rotuliana o rodilla de saltador)
- Condropatía rotuliana
- Artrosis patelofemoral
- Dolor en la parte delantera de la rodilla

Contraindicaciones

- alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto

Efectos adversos

En muy raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Advertencias y medidas de precaución

- Utilice Cellacare® Patella Control Expert exclusivamente por prescripción médica. El personal médico especializado debe instruir al paciente sobre el modo correcto de utilizar el producto durante la primera aplicación.
- El médico deberá determinar la duración de uso del producto en función de las indicaciones y del proceso de curación.
- Cellacare® Patella Control Expert solo debe aplicarse sobre piel intacta. Antes de la aplicación, las heridas deben cubrirse con un apósito adecuado.
- En el caso de afecciones cutáneas y/o lesiones en el ámbito de aplicación (piel expuesta, dañada o herida), contacte con su médico/ acuda a un médico antes de aplicar el producto.
- En el caso de trastornos de la circulación y/o de la sensibilidad (p. ej., en caso de diabetes mellitus), afecciones arteriales (enfermedad arterial obstructiva), afecciones venosas (flebitis arterial, trombosis arterial) o alteraciones del sistema linfático, contacte con su médico/acuda a un médico antes de colocar el producto.
- En determinadas particularidades morfológicas de la rodilla a tratar que limitan o dificultan el tratamiento con el soporte y su aplicación correcta, contacte con su médico/acuda a un médico antes de colocar el producto.
- Coloque el producto de acuerdo con las instrucciones de uso y las ilustraciones facilitadas. Compruebe la posición del producto durante el uso y corríjala en caso necesario.
- Si padece molestias o problemas, consulte a personal médico especializado.

- Durante las fases de reposo más prolongadas (p. ej., al dormir) debe retirarse Cellacare® Patella Control Expert para evitar congestiones indeseadas.
- Si se produce una inflamación local o entumecimiento en la parte del cuerpo en tratamiento, debe retirarse el producto y consultar personal médico especializado.
- Cellacare® Patella Control Expert está previsto para su uso exclusivo por un solo paciente.
- La durabilidad del producto puede verse afectada por determinados factores, como p. ej. por objetos con bordes afilados o por daños en el cierre de velcro. Para evitar esto, el cierre de velcro deberá estar siempre cerrado, por ejemplo cuando no se lleve puesto el producto o necesite lavarse.
- Cellacare® Patella Control Expert no debe ser utilizada después del último día especificado en el envase (fecha de caducidad).
- En caso de signos de uso excesivo que puedan afectar al rendimiento del producto, consulte a un personal médico especializado y sustituya el producto si es necesario.

Modo de aplicación

Preparación

- Abra el cierre de velcro (Fig. 1).

Aplicación

- Coloque el soporte por debajo de la rodilla alrededor de la pierna afectada. Asegúrese de que la parte rígida se encuentre en la parte delantera de la pierna (sobre la tibia). Coloque la almohadilla de silicona por debajo de la rodilla, de manera que el tendón rotuliano irritado se encuentre centrado por debajo de la almohadilla de silicona (Fig. 2).
- Pase el cierre de velcro a través de la hebilla (Fig. 3).
- Cierre ahora la correa terminando de deslizarla por la hebilla y fíjela en el soporte en la dirección opuesta mediante el cierre de velcro (Fig. 4).
- Compruebe que el soporte esté bien colocado (Fig. 5) y corrija si es preciso la presión tirando más o menos de la correa.

Recomendación de mantenimiento

Lave el soporte a máquina a 30 °C (programa para ropa delicada) con prendas de colores similares. No utilice lejía. Deje que Cellacare® Patella Control Expert se seque al aire y alejado de fuentes de calor; no lo seque en la secadora. No planche la órtesis ni la lave con productos químicos. Cierre el cierre de velcro y utilice de ser posible una red de lavado. Limpie el cierre de velcro periódicamente para garantizar su capacidad de cierre y la eficacia del producto.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacene Cellacare® Patella Control Expert protegida de la luz y de la humedad (preferentemente, en el envase original).

Eliminación

En Europa, los residuos de productos pueden recibir un código de residuo conforme al capítulo 18 01 y los residuos de embalaje, un código conforme al capítulo 15 01 de la lista de residuos europea (Reglamento sobre la lista de residuos, AVV). Los envases reciclables deben enviarse a los sistemas nacionales de reciclado adecuados.

Advertencia general

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver preferito un prodotto L&R.

Legga attentamente le istruzioni per l’uso.

Per ulteriori informazioni può rivolgersi al medico curante o al Suo rivenditore di fiducia.

Descrizione del prodotto e caratteristiche prestazionali

Cellacare® Patella Control Expert è un bendaggio per il tendine patellare. Una pelotta in silicone integrata (imbottitura) fornisce pressione al tendine patellare (ligamentum patellae), riducendo così il carico sul tendine e le inserzioni tendinee. La pressione può essere regolata mediante un cinturino.

Composizione del prodotto

Poliestere, poliuretano, viscosa, poliammide, polipropilene, cotone, elastan, silicone, poliacetale

Uso previsto

Bendaggio per la compressione e la riduzione del carico sul tendine patellare

Indicazioni

- tendinite o tendinopatia del legamento rotuleo (sinonimo: ginocchio del saltatore o tendinopatia sotto-rotulea)
- condropatia della rotula
- artrosi patellofemorale
- dolore al ginocchio anteriore

Controindicazioni

- allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

Effetti indesiderati

In casi molto rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Avvertenze e precauzioni d’impiego

- Utilizzare Cellacare® Patella Control Expert solo su prescrizione medica. Al primo utilizzo del prodotto è necessario che personale qualificato illustri al paziente la corretta applicazione.
- Spetta al medico curante stabilire per quanto tempo indossare il prodotto, sulla base delle indicazioni e del processo di guarigione.
- Cellacare® Patella Control Expert deve essere utilizzato esclusivamente sulla cute intatta. Prima dell’uso coprire le eventuali ferite con un’adeguata medicazione.
- In caso di malattie cutanee e/o lesioni nell’area di applicazione (cute aperta, non integra o lesionata) contattare il medico curante/ richiedere un parere medico prima di applicare il prodotto.
- In caso di disturbi circolatori e/o sensoriali (per es. diabete mellito), malattie arteriose (arteriopatia occlusiva), malattie venose (flebite venosa, trombosi venosa), disturbi del sistema linfatico, contattare il medico curante/richiedere un parere medico prima di applicare il prodotto.
- Per determinate caratteristiche morfologiche del ginocchio da trattare, che limitano o complicano il trattamento con il bendaggio e il suo corretto utilizzo, contattare il medico curante/richiedere un parere medico prima di applicare il prodotto.
- Applicare il prodotto secondo le istruzioni per l’uso e le illustrazioni fornite. Durante l’applicazione controllare il posizionamento del prodotto e correggerlo se necessario.
- In caso di disturbi o problemi, rivolgersi a personale medico qualificato.
- Durante fasi di riposo prolungate (ad es. durante il sonno), Cellacare® Patella Control Expert deve essere rimosso per evitare effetti costringenti indesiderati.

- Se nella parte del corpo trattata si manifesta edema locale o si percepisce una sensazione di intorpidimento, rimuovere il prodotto e chiedere consiglio a personale medico qualificato.
- Cellacare® Patella Control Expert è concepito per l’applicazione in un solo paziente.
- La durata del prodotto può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alla chiusura in velcro. Per evitare ciò, la chiusura in velcro deve sempre essere fissata e rimanere allacciata, ad esempio, quando il prodotto non viene indossato o quando viene lavato.
- Cellacare® Patella Control Expert non deve essere utilizzata oltre l’ultimo giorno del mese indicato sulla confezione (data di scadenza).
- Se ci sono segni di usura eccessivi che potrebbero influenzare le prestazioni del prodotto, consultare personale medico qualificato e, se necessario, sostituire il prodotto.

Avvertenze per l’uso

Preparazione

- Aprire la chiusura in velcro (Fig. 1).

Applicazione

- Mettere il bendaggio intorno alla gamba colpita sotto il ginocchio. Assicurarsi che la parte rigida si trovi sulla parte anteriore della gamba (sulla tibia). Posizionare la pelotta in silicone sotto il ginocchio in modo che il tendine patellare irritato sia al centro sotto la pelotta in silicone (Fig. 2).
- Far passare la chiusura in velcro attraverso la fibbia (Fig. 3).
- Chiudere il cinturino tirandolo attraverso la fibbia e fissarlo con l’aiuto della chiusura in velcro nella direzione opposta sul bendaggio (Fig. 4).
- Controllare l’adattamento del bendaggio (Fig. 5) e, se necessario, correggere la pressione regolando l’intensità della trazione del cinturino.

Lavaggio

Lavare il bendaggio a 30 °C (lavaggio delicato) assieme a capi con colori simili. Non utilizzare candeggina. Lasciare asciugare Cellacare® Patella Control Expert all’aria e lontano da fonti di calore; non asciugare in asciugatrice. Non stirare e non lavare a secco. Chiudere la chiusura in velcro e utilizzare possibilmente una retina per lavaggio. Pulire regolarmente la chiusura in velcro per garantire che mantenga le sue proprietà adesive e per preservare l’efficacia del prodotto.

Condizioni di conservazione e trasporto

Cellacare® Patella Control Expert deve essere conservato al riparo dalla luce e dall’umidità (preferibilmente nella confezione originale).

Smaltimento

In Europa, a ogni rifiuto del prodotto può essere assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 18 01, mentre ai rifiuti di imballaggio viene assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 15 01 del catalogo europeo dei rifiuti (normativa europea sui rifiuti, AVV in Germania). Gli imballaggi riciclabili devono essere conferiti ai rispettivi sistemi nazionali di riciclaggio.

Indicazione generale

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in een L&R-product.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Neem bij vragen contact op met uw behandelend arts of uw vakhandel.

Productbeschrijving en prestatiekenmerken

Cellacare® Patella Control Expert is een bandage voor de patellapees. Een geïntegreerde pelotte van silicone (polster) behandelt de patellapees (ligamentum patellae) met druk en ontlast zo de pees en de peesaanhechting. De druk kan met behulp van een band worden ingesteld.

Productsamenstelling

Polyester, polyurethaan, viscose, polyamide, polypropyleen, katoen, elastaan, silicone, polyacetaal

Beoogd gebruik

Bandage voor compressie en ontlasting van de patellapees

Indicaties

- Tendinitis of tendinopathie van de patellaband (synoniem: springersknie of patellapuntsyndroom)
- Chondropathie patellae
- Patellofemorale artrose
- Pijn voor in de knie

Contra-indicaties

- bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan

Bijwerkingen

In zeer zeldzame gevallen kunnen huidirritatie en/of allergieën optreden.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de Cellacare® Patella Control Expert alleen als dit door een arts is voorgeschreven. Bij het eerste gebruik van het product moet de patiënt door vakkundig personeel worden geïnstrueerd in het op de juiste manier aanbrengen van dit product.
- De draagduur van het product wordt door de behandelend arts bepaald, al naargelang indicaties en genezingsverloop.
- De Cellacare® Patella Control Expert mag uitsluitend op een intacte huid worden gebruikt. Wonden moeten voorafgaand aan het aanleggen met een geschikt wondverband worden afgedekt.
- Bij huidziektes en/of letsel in het applicatiegebied (open, niet-intacte of beschadigde huid) neemt u contact op met de behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Bij doorbloedings- en/of gevoelsstoornissen (bv. diabetes mellitus), arteriële aandoeningen (perifere occlusieve vaatziekte), aandoeningen van de aderen (aderontstekingen, adertrombose) of stoornissen van het lymfesysteem neemt u contact op met uw behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Bij bepaalde morfologische bijzonderheden van de te behandelende knie die de behandeling met de bandage en het juiste gebruik daarvan beperken of bemoeilijken, neemt u contact op met de behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Leg het product met behulp van de bijgeleverde gebruiksaanwijzing en de afbeeldingen aan. Controleer of het product tijdens het gebruik goed blijft zitten en corrigeer als dit niet het geval is.
- Bij klachten of problemen raadpleegt u een professionele zorgverlener.

- Tijdens langere rustfasen, zoals tijdens het slapen, moet Cellacare® Patella Control Expert worden verwijderd om stuwung te voorkomen.
- Als in het behandelde lichaamsdeel zwelling of een doof gevoel optreedt, moet het product worden verwijderd en advies worden gevraagd aan een zorgverlener.
- De Cellacare® Patella Control Expert is uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt.
- De duurzaamheid van het product kan door bepaalde factoren in gevaar komen, bv. door voorwerpen met scherpe randen of door schade aan de klittenbandsluiting. Om dit te voorkomen moet de klittenbandsluiting altijd gesloten worden, bijvoorbeeld als het product niet wordt gedragen of als het wordt gewassen.
- De Cellacare® Patella Control Expert mag niet meer worden gebruikt na de laatste dag van de maand die op de verpakking staat aangegeven (uiterste houdbaarheidsdatum).
- Bij bovenmatige gebruikssporen die een negatieve invloed kunnen hebben op de prestaties van het product, raadpleegt u professionele zorgverleners en vervangt u het medische hulpmiddel als dat nodig is.

Gebruiksaanwijzingen

Voorbereiding

- Open de klittenbandsluiting (Afb. 1).

Toepassing

- Leg de bandage aan onder de knie van het betrokken been. Let erop dat het rigide deel zich aan de voorkant van het been (op het scheenbeen) bevindt. Positioneer daarbij de siliconen pelotte zodanig onder de knie dat de geïrriteerde patellapees zich midden onder de siliconen pelotte bevindt (Afb. 2).
- Leid de klittenbandsluiting door de gesp (Afb. 3).
- Sluit de band door deze verder door de gesp te trekken en met behulp van de klittenbandsluiting in tegengestelde richting vast te zetten op de bandage (Afb. 4).
- Controleer of de bandage goed zit (Afb. 5) en corrigeer eventueel de druk door de trekkracht van de band aan te passen.

Wasvoorschrift

Was de bandage in de machine op 30°C (programma voor fijne was) met soortgelijke kleuren. Geen bleekmiddel gebruiken. Laat Cellacare® Patella Control Expert aan de lucht drogen, uit de buurt van warmtebronnen. Niet drogen in de wasdroger. Niet strijken en niet chemisch reinigen. Sluit de klittenbandsluiting en maak indien mogelijk gebruik van een waszakje. Maak het klittenband regelmatig schoon om de kleefkracht van het klittenband en de werkzaamheid van het product te behouden.

Opslag- en transportvereisten

De Cellacare® Patella Control Expert moet beschermd tegen licht en vocht worden bewaard (bij voorkeur in de originele verpakking).

Weggooiën

In Europa kan productafval worden toegewezen aan een afvalcode uit hoofdstuk 18 01 en verpakkingsafval aan een afvalcode uit hoofdstuk 15 01 van de Europese Afvalcatalogus (Afvalcatalogusbesluit – AVV). Verpakkingen die geschikt zijn voor hergebruik, moeten naar de betreffende nationale recyclesystemen worden gebracht.

Algemene aanwijzing

In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.